

Dąbrowa Górnicza, dnia 26.02.2021

Communiqué regarding the change of the content of the RFQ concerning procedure No. 1/0438/2021 of February 19th 2021

In connection with the initiated proceedings in terms of **design, delivery (in accordance with DDP INCOTERMS 2020), installation supervision, commissioning and start-up of Head hardening system for railway rails – HSM Dąbrowa Górnicza**, implemented as part of the project "Reliable and durable in operation, modern railway rails with a length of 120 m, characterized by high mechanical properties, high resistance to cracking and a modified microstructure of the material due to the modernization of the cooling process after rolling". (project no. POIR.01.01.01-00-0438/17), co-financed from the funds of the European Regional Development Fund and as part of the Smart Growth Operational Program 2014-2020, sub-measure 1.1.1 "Industrial research and development work carried out by enterprises" hereby inform about changes in the content of the Polish language version of the Request for Quotation No. 1/0438/2021 (The English version remains unchanged). The following provisions are changed:

- the provision in point III of the request for quotation regarding the required deadline for returning the confidentiality statement for the delivery of a full description of the subject of the contract.
The current date for returning the confidentiality declaration, set on March 1, 2021, is extended to March 5, 2021.
- the provision in point III of the Request for Quotation regarding the place of indication in the technical specification, constituting Appendix No. 7 to the inquiry, guaranteed parameters to which the "make good clause" will apply - the change concerns the previously indicated points 2.4, 2.5 and 3.2.5 where points 2.3, 2.4 and 3.2.5 should be indicated.
- the entry assigned to the ordinal number 6 of the table, which is part of point IV.2 of this request for quotation concerning the **List of criteria admitting to the next stage of the offer evaluation**, and assigned to the ordinal number 6 of the table in Annex 1b to the inquiry No. 1/0438/2021.
The change concerns the description of the appendix that is constituting the Project Implementation Schedule - attachment No. 8 to this inquiry has been indicated, where Appendix No. 6 to the **Commercial Bid Form** should be indicated.
- the entry assigned to the ordinal number 29 of the table, which is part of point IV.2 of this request for quotation concerning the **List of criteria admitting to the next stage of the offer evaluation**, and assigned to the ordinal number 29 of the table in Annex 1b to the inquiry No. 1/0438/2021.
The change concerns the description of the appendix that is constituting the Project Implementation Schedule - attachment No. 8 to this inquiry has been indicated, where Appendix No. 6 to the **Commercial Bid Form** should be indicated.
- records indicating in the appendices and descriptions of the appendices the date of the Request for Quotation No. 1/0438/2021. The mistaken date of the Request for Quotation

from February 17, 2021 is changed to the proper date of February 19, 2021. The change occurs in the descriptions of the following documents and lists of appendices:

APPENDIX No. 1a to Request for Quotation

APPENDIX No. 1b to Request for Quotation

APPENDIX No. 2 to Request for Quotation

APPENDICES FROM No. 1 TO No. 6 TO COMMERCIAL BID FORM

AND:

in description of the list "APPENDICES" to Request for Quotation No. 1/0438/2021 - point X of Request for Quotation

in description of the list "APPENDICES TO THE BID" which is the part of COMMERCIAL BID FORM - APPENDIX No. 1a to Request for Quotation No. 1/0438/2021.

Due to the introduced change, the following provisions of the inquiry are modified:

1.) in point III OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (WRAZ Z PODANIEM KODÓW CPV) - The current wording of the amended provisions:

- W związku z faktem, iż pełny opis przedmiotu zamówienia stanowi tajemnicę przedsiębiorstwa Zamawiający zastrzega, iż przekazanie pełnego opisu przedmiotu zamówienia nastąpi po odesłaniu przez Oferenta w terminie do 1 marca 2021 podpisanego oświadczenia o zachowaniu poufności stanowiącej załącznik do niniejszego zapytania ofertowego.

Oświadczenie o zachowaniu poufności musi zostać podpisane/e przez osoby ze strony Oferenta upoważnione do tego w dokumencie rejestrowym bądź udzielonym pełnomocnictwie.

- W wypadku niedotrzymania parametrów gwarantowanych wskazanych w punktach 2.4, 2.5 oraz 3.2.5 w specyfikacji technicznej będącej załącznikiem do niniejszego zapytania ofertowego zastosowanie będzie miała " klauzula naprawienia i usunięcia"

Point. III OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (WRAZ Z PODANIEM KODÓW CPV) - New wording of the amended provisions:

- W związku z faktem, iż pełny opis przedmiotu zamówienia stanowi tajemnicę przedsiębiorstwa Zamawiający zastrzega, iż przekazanie pełnego opisu przedmiotu zamówienia nastąpi po odesłaniu przez Oferenta w terminie do 5 marca 2021 podpisanego oświadczenia o zachowaniu poufności stanowiącej załącznik do niniejszego zapytania ofertowego.

Oświadczenie o zachowaniu poufności musi zostać podpisane/e przez osoby ze strony Oferenta upoważnione do tego w dokumencie rejestrowym bądź udzielonym pełnomocnictwie.

- W wypadku niedotrzymania parametrów gwarantowanych wskazanych w punktach 2.3, 2.4 oraz 3.2.5 w specyfikacji technicznej będącej załącznikiem nr 7 do niniejszego zapytania ofertowego zastosowanie będzie miała " klauzula naprawienia i usunięcia"

2.) Point IV.2 - The current wording of the amended provisions:

Zamawiający dokona weryfikacji zgodności przedłożonej oferty z warunkami formalnymi oraz kryteriami wejścia znajdującymi się w poniższej tabeli (warunkami dostępu). Niespełnienie przez Oferenta wymogów wskazanych w zapytaniu ofertowym oraz w poniższej tabeli będzie oznaczało, iż oferta zostanie odrzucona i nie będzie podlegać dalszej ocenie.

L.P.	Wykaz kryteriów dopuszczających do kolejnego etapu oceny ofert	Potwierdzenie (TAK/NIE)	Opis możliwości wykonania zadania + Wykaz prac wraz z proponowaną technologią wykonania.	Uwagi Oferenta / Wykaz elementów / prac z podaniem ilości	Odnosnik do oferty: Strona nr. Punkt nr.
6	Oferent przygotowuje i złoży wraz z ofertą - szczegółowy harmonogram, w podziale na tygodnie, od dnia podpisania kontraktu do gotowości zahartowanych profili, zgodnie z wykazem dostępności profili do testów wskazanym w Harmonogramie stanowiącym załącznik nr 8 do niniejszego zapytania ofertowego.				
29	Oferent wraz z ofertą przedstawi szczegółowy Harmonogram realizacji projektu uwzględniający etapy realizacji zgodnie z Harmonogramem stanowiącym załącznik nr 8 do niniejszego zapytania ofertowego.				

Point IV.2 - New wording of the amended provisions:

Zamawiający dokona weryfikacji zgodności przedłożonej oferty z warunkami formalnymi oraz kryteriami wejścia znajdującymi się w poniższej tabeli (warunkami dostępu). Niespełnienie przez Oferenta wymogów wskazanych w zapytaniu ofertowym oraz w poniższej tabeli będzie oznaczało, iż oferta zostanie odrzucona i nie będzie podlegać dalszej ocenie.

L.P.	Wykaz kryteriów dopuszczających do kolejnego etapu oceny ofert	Potwierdzenie (TAK/NIE)	Opis możliwości wykonania zadania + Wykaz prac wraz z proponowaną technologią wykonania.	Uwagi Oferenta / Wykaz elementów / prac z podaniem ilości	Odnosnik do oferty: Strona nr. Punkt nr.
6	Oferent przygotowuje i złoży wraz z ofertą - szczegółowy harmonogram, w podziale na tygodnie, od dnia podpisania kontraktu do gotowości zahartowanych profili, zgodnie z wykazem dostępności profili do testów wskazanym w Harmonogramie stanowiącym załącznik nr 6 do Cenowego Formularza Ofertowego załączonego do niniejszego zapytania ofertowego				
29	Oferent wraz z ofertą przedstawi szczegółowy Harmonogram realizacji projektu uwzględniający etapy realizacji zgodnie z Harmonogramem stanowiącym załącznik nr 6 do Cenowego Formularza Ofertowego załączonego do niniejszego zapytania ofertowego				

3.) ZAŁĄCZNIK NR 1B DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO NR 1/0438/2021-The current wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIK NR 1b DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021

TECHNICZNY FORMULARZ OFERTOWY

Oferta stanowi odpowiedź na zapytanie ofertowe nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021 dotyczące **zaprojektowania, dostawy (zgodnie z DDP INCOTERMS 2020), nadzoru nad instalacją, uruchomienia i rozruchu instalacji Hartowania główki szyny w DWD Dąbrowa Górnicza.**

L.P.	Wykaz kryteriów dopuszczających do kolejnego etapu oceny ofert	Potwierdzenie (TAK/NIE)	Opis możliwości wykonania zadania + Wykaz prac wraz z proponowaną technologią wykonania.	Uwagi Oferenta / Wykaz elementów / prac z podaniem ilości	Odnosnik do oferty: Strona nr. Punkt nr.
6	Oferent przygotowuje i złoży wraz z ofertą - szczegółowy harmonogram, w podziale na tygodnie, od dnia podpisania kontraktu do gotowości zahartowanych profili, zgodnie z wykazem dostępności profili do testów wskazanym w Harmonogramie stanowiącym załącznik nr 8 do niniejszego zapytania ofertowego.				
29	Oferent wraz z ofertą przedstawi szczegółowy Harmonogram realizacji projektu uwzględniający etapy realizacji zgodnie z Harmonogramem stanowiącym załącznik nr 8 do niniejszego zapytania ofertowego.				

ZAŁĄCZNIK NR 1B DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO NR 1/0438/2021- New wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIK NR 1b DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021

TECHNICZNY FORMULARZ OFERTOWY

Oferta stanowi odpowiedź na zapytanie ofertowe nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021 dotyczące **zaprojektowania, dostawy (zgodnie z DDP INCOTERMS 2020), nadzoru nad instalacją, uruchomienia i rozruchu instalacji Hartowania główki szyny w DWD Dąbrowa Górnicza.**

L.P.	Wykaz kryteriów dopuszczających do kolejnego etapu oceny ofert	Potwierdzenie (TAK/NIE)	Opis możliwości wykonania zadania + Wykaz prac wraz z proponowaną technologią wykonania.	Uwagi Oferenta / Wykaz elementów / prac z podaniem ilości	Odnosnik do oferty: Strona nr. Punkt nr.
6	Oferent przygotowuje i złoży wraz z ofertą - szczegółowy harmonogram, w podziale na tygodnie, od dnia podpisania kontraktu do gotowości zahartowanych profili, zgodnie z wykazem dostępności profili do testów wskazanym w Harmonogramie stanowiącym załącznik nr 6 do Cenowego Formularza Ofertowego załączonego do niniejszego zapytania ofertowego				
29	Oferent wraz z ofertą przedstawi szczegółowy Harmonogram realizacji projektu uwzględniający etapy realizacji zgodnie z Harmonogramem stanowiącym załącznik nr 6 do Cenowego Formularza Ofertowego załączonego do niniejszego zapytania ofertowego				

4.) Point X INFORMACJE DODATKOWE: The current wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIKI:

1. 1a. Formularz ofertowy wraz z informacją odnośnie ceny oraz oświadczeniami potwierdzającymi spełnienie warunków z punktu IV.1, IV.4 i IV.5 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021
- 1b. Formularz ofertowy wraz z opisem merytorycznym dotyczącym sposobu realizacji przedmiotu zamówienia i informacją dotyczącą spełnienia kryteriów wejścia.
2. Wzory Gwarancji Bankowych
3. Oświadczenie o poufności;
4. Umowa o Zdrowiu i Bezpieczeństwie Pracy;
5. Istotne warunki zamówienia;
6. Skrócony opis przedmiotu zamówienia;
7. Specyfikacja Techniczna - udostępniana po podpisaniu umowy o poufności

Point X INFORMACJE DODATKOWE: New wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIKI:

1. 1a. Formularz ofertowy wraz z informacją odnośnie ceny oraz oświadczeniami potwierdzającymi spełnienie warunków z punktu IV.1, IV.4 i IV.5 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021
- 1b. Formularz ofertowy wraz z opisem merytorycznym dotyczącym sposobu realizacji przedmiotu zamówienia i informacją dotyczącą spełnienia kryteriów wejścia.
2. Wzory Gwarancji Bankowych
3. Oświadczenie o poufności;
4. Umowa o Zdrowiu i Bezpieczeństwie Pracy;
5. Istotne warunki zamówienia;
6. Skrócony opis przedmiotu zamówienia;

7. Specyfikacja Techniczna - udostępniana po podpisaniu umowy o poufności

5.) ZAŁĄCZNIK NR 1A DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO NR 1/0438/2021: The current wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIK NR 1a DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021

CENOWY FORMULARZ OFERTOWY

Oferta stanowi odpowiedź na zapytanie ofertowe nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021 dotyczące **zaprojektowania, dostawy (zgodnie z DDP INCOTERMS 2020), nadzoru nad instalacją, uruchomienia i rozruchu instalacji Hartowania główki szyny w DWD Dąbrowa Górnicza.**

ZAŁĄCZNIKI DO OFERTY:

1. Oświadczenie potwierdzające spełnienie warunków z punktu IV.1 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021
2. Oświadczenie potwierdzające spełnienie warunków z punktu IV.4 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021
3. Oświadczenie potwierdzające spełnienie warunków z punktu IV.5 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021
4. Oświadczenie o zakresie oferty stanowiącym tajemnicę przedsiębiorstwa - **JEŚLI DOTYCZY**
5. Oświadczenie w zakresie listy wykonania referencyjnych przedmiotów zamówienia w tym instalacji hartowania główki szyny - **JEŚLI DOTYCZY**
6. Harmonogram - wzór do wypełnienia przez Oferenta

ZAŁĄCZNIK NR 1A DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO NR 1/0438/2021: New wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIK NR 1a DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021

CENOWY FORMULARZ OFERTOWY

Oferta stanowi odpowiedź na zapytanie ofertowe nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021 dotyczące **zaprojektowania, dostawy (zgodnie z DDP INCOTERMS 2020), nadzoru nad instalacją, uruchomienia i rozruchu instalacji Hartowania główki szyny w DWD Dąbrowa Górnicza.**

ZAŁĄCZNIKI DO OFERTY:

1. Oświadczenie potwierdzające spełnienie warunków z punktu IV.1 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021
2. Oświadczenie potwierdzające spełnienie warunków z punktu IV.4 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021
3. Oświadczenie potwierdzające spełnienie warunków z punktu IV.5 zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021
4. Oświadczenie o zakresie oferty stanowiącym tajemnicę przedsiębiorstwa - **JEŚLI DOTYCZY**

5. Oświadczenie w zakresie listy wykonania referencyjnych przedmiotów zamówienia w tym instalacji hartowania główki szyny - **JEŚLI DOTYCZY**
6. Harmonogram - wzór do wypełnienia przez Oferenta

6.) ZAŁĄCZNIK NR 2 DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO NR 1/0438/2021: The current wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIK NR 2 DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO nr 1/0438/2021 z dnia 17.02.2021

ZAŁĄCZNIK NR 2 DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO NR 1/0438/2021: New wording of the amended provisions:

ZAŁĄCZNIK NR 2 DO ZAPYTANIA OFERTOWEGO nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021

At the same time, we would like to inform you that the remaining provisions of the Request for Quotation remain unchanged.